

Kontaktní adresy pro dotazy a registraci/Kontaktadressen für Fragen und Anmeldung:

Pavel Cabadaj
 Velký Rybník 87, CZ-393 01 Pelhřimov
 Česká republika
 email: pelimex@tiscali.cz
 Telefon 00420 731 427 251

Verein GRENZ[EN]ÜBERSCHREITENDE
 MUSIKKULTUR, Fritz Desch
 Radschin 10, A-3851 Kautzen, AT
 E-Mail: musikkultur@gmx.at
 Tel.: 0043/(0)2864/26109 bzw.
 0043/(0)664/4864372

Organizační informace / Organisatorische Hinweise:

Ubytování účastníků (a případných příbuzných, kteří s nimi cestují) zajistí pan Pavel Cabadaj. Cena za ubytování a stravování není zahrnuta v poplatku za seminář. Ubytování probíhá v Pensionu Lucerna pouhých 20 metrů od hudební školy (8x dvoulůžkové pokoje, 2x třílůžkové pokoje, 5x čtyřlůžkové pokoje - cena 1 lůžko/1 noc 520 CZK, možnost objednání snídaně za 150 Kč). **Při registraci na seminář prosím uveďte případné požadavky na ubytování!**

Für die Unterbringung der Teilnehmer/innen (sowie ggf. mitreisender Angehöriger) sorgt Herr Pavel Cabadaj. Der Preis für Unterkunft und Verpflegung ist im Seminarbeitrag nicht inbegriffen. Die Unterbringung findet in der Pension Lucerna statt, nur 20 Meter von der Musikschule (8x Doppelzimmer, 2x Drei-Bett-Zimmer, 5x Vier-Bett-Zimmer – Preis 1 Bett/1 Nacht mit Frühstück ca. € 27 / 670CZK). **Bitte etwaige Quartierwünsche bei der Anmeldung bekanntgeben!**

Pokud budete cestovat veřejnou dopravou, můžeme vás vyzvednout na nádraží v Pelhřimově nebo Humpolci (po předchozí domluvě). Otázky a zajištění – na Pavla Cabadaje.

Wenn Sie mit Zug oder Bus anreisen, können wir Sie (nach vorheriger Vereinbarung) vom Bahnhof oder Busbahnhof abholen und mit dem Auto nach Pelhřimov weiterfahren. Anfragen dazu bitte an Fritz Desch.

K prodeji budou struny a citerové prstýnky / Saiten und Zitherringe werden zum Verkauf angeboten.

Předběžný plán semináře / Vorläufiger Seminarplan :

Neděle / Sonntag 04.08. (14:00 – 18:00):

Příjezd, ubytování a registrace (u vedoucího semináře v Lucerně) / Anreise, Einquartierung in der Unterkunft und Anmeldung (bei der Seminarleitung in der Pension Lucerna)

Pondělí / Montag 05.08. (09:00)

Slavnostní zahájení a zahájení vyučování ve škole / Feierliche Eröffnung und Beginn des Unterrichts in der Schule

Od/Von pondělí/Montag 05.08. do/bis pátku/Freitag 09.08.: Výuka v seminárních skupinách, v malých souborech nebo individuálně (bude rozděleno lektory) / Unterricht in den

Seminargruppen, in kleinen Ensembles oder einzeln (genaue Einteilung durch die Dozent/innen)

Úterý / Dienstag 06.08.: večer společná bohoslužba/modlitba/gemeinsamer Gottesdienst/Gebet

Čtvrtek / Donnerstag 08.08.: Odpoledne výlet do okolí s citerovým koncertem / nachmittags

Ausflug in der Umgebung mit Zitherkonzert

Pátek / Freitag 09.08.: Odpoledne/večer je společný závěrečný koncert účastníků a lektorů nachmittags/abends gemeinsames Abschlusskonzert der Teilnehmer/innen und Dozent/innen

Sobota / Samstag 10.08.: Odjezd (možný odjezd už 9. srpna po koncertě) / Abreise (möglich auch 9.8. nach dem Konzert)

GRENZ[EN]ÜBERSCHREITENDE
 MUSIK KULTUR

Pozvánka na
 Einladung zum

ZUŠ
 Pelhřimov

Mezinárodní citerový seminář Internationales Zitherseminar v Pelhřimově / in Pelhřimov

od 5. do 9. srpna 2024 / von 5. bis 9. August 2024

v ZUŠ Pelhřimov / in der Musikschule Pelhřimov

(Pod Kalvárií 850, 393 01 Pelhřimov, CZ)

*pro hudebníky všech věkových kategorií a úrovní dovedností, kteří chtějí hrát na
 für Musikerinnen und Musiker aller Alters- und Kenntnisstufen, die*

citeru / Zither spielen wollen

s kvalitně vyškolenými lektory / mit bestens ausgebildeten Dozenten/innen

(viz vnitřní strana / siehe Innenseite)

Účastnický poplatek / Seminarbeitrag:

	částka / Betrag	při platbě do 7. 5. bei Zahlung bis 7. 5.	1 den / 1 Tag
dospělí / Erwachsene	4000 CZK/ € 160	3750 CZK/ € 150	800 CZK/ € 32
studující / Studierende	3250 CZK/ € 130	3000 CZK/ € 120	650 CZK/ € 26
žáci/žákyně / Schüler/innen	2250 CZK/ € 90	2000 CZK/ € 80	450 CZK/ € 18

Můžu přijet jen na kratší dobu (1-3 dny) / Ich kann nur für einen kürzeren Zeitraum kommen (1-3 Tage): moje přání uvedu v přihlášce na seminář / Meine Wünsche gebe ich im Anmeldeformular bekannt

Včasná registrace nám umožňuje lépe plánovat /
 Frühe Anmeldungen erlauben uns eine bessere Planung

Uzávěrka přihlášek / Anmeldeschluss: 24. 5. 2024

(díky nutnosti potvrdit ubytování / aufgrund der Notwendigkeit, die Unterkunft zu bestätigen)

Lektorky a lektoři / Dozentinnen & Dozenten



MMag. Astrid Hofmann

Učitelka na BG/BRG Franz-Keimgasse v Mödlingu, autorka v nakladatelství G&G-Verlag. Studovala na konzervatoři ve Wiener-Neustadt u Cornelia Mayer (citera) a u Eugenie Russo (klavír). Koncertní činnost jako sólistka, v duu a kvartetu a v souborech (Wiener Zither-Quartet, Wiener Zither Ensemble, Wiener Zitherfreunde).
[Lehrerin am BG/BRG Franz-Keimgasse in Mödling, Autorin beim G&G-Verlag. Mehrjährige Ausbildung am Konservatorium in Wr. Neustadt bei Cornelia Mayer \(Zither\) und bei Eugenie Russo \(Klavier\). Konzerttätigkeiten als Solistin, im Duo, Quartett und Ensemble \(Wiener Zither-Quartet, Wiener Zither Ensemble, Wiener Zitherfreunde\).](#)



Mag.ª Dr.ª in Monika Kutter

Hráčka na citeru a učitelka hry na citeru. Členka Wiener Zitherquartetu a Wiener Zither Ensemble, kde také působí jako ředitelka. Založila vlastní soukromou hudební školu v Perchtoldsdorfu. Studovala na vídeňské konzervatoři, obor citera u Hannelore Laister. Zabývá se hudbou ze všech dob a jejím aranžováním pro citeru.
[Wiener Zitherspielerin und Zitherlehrerin. Mitglied im Wiener Zitherquartet und im Wiener Zither Ensemble, dort auch als Leiterin. Gründerin einer eigenen Privaten Musikschule in Perchtoldsdorf. Studierte am Konservatorium der Stadt Wien im Hauptfach Zither bei Hannelore Laister. Beschäftigung mit Musik aus allen Epochen, Arrangement dieser für die Zither.](#)



Mag. Wilhelm Neubauer

Koncertní mistr, působí jako sólista i v duu. Výuka na citerových seminářích v Rakousku a České republice.
Předseda sdružení GRENZ[EN]ÜBERSCHREITENDE MUSIKKULTUR.
[Konzertmeister, Konzerttätigkeit als Solist und im Duo. Lehrtätigkeit bei Zitherseminaren in Österreich und der Tschechischen Republik. Obmann des Vereins GRENZ\[EN\]ÜBERSCHREITENDE MUSIKKULTUR.](#)

Vedení semináře Seminarleitung

Pavel Cabadaj

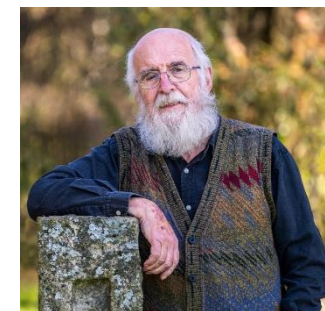
Od roku 2014 pořádá koncerty a zájezdy v ČR pro seminář v rakouském Kautzen.
[Seit dem Jahr 2014 Veranstalter von Konzerten und Reisen für Kautzner-Zither-Seminare in Tschechien.](#)



mit grosser Hilfe von

Fritz Desch

Od roku 2005 do 2023 organizátor citerových seminářů v rakouském Kautzen.



[Organisator des „Kautzner“ Zither-Seminars von 2005 bis 2023.](#)

Oba dva jsou členy představenstva sdružení / [Beide sind Vorstands-Mitglieder des Vereins GRENZ\[EN\]ÜBERSCHREITENDE MUSIKKULTUR](#) zur Förderung der Zither und verwandter Instrumente